



MALTA

**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
DAVID SCICLUNA**

Seduta ta' l-14 ta' Jannar, 2004

Citazzjoni Numru. 517/1997/1

Alice Mifsud

vs

Michael Mifsud

Il-Qorti,

Rat ic-citazzjoni pprezentata fis-7 ta' Marzu 1997 li permezz taghha l-attrici wara li ppremettiet:

Illi hija l-uzufruttwarja tal-assi kollu tal-mejjet zewgha George Mifsud skond testment fl-atti tan-Nutar Dr. Frank X. Dingli tal-24 ta' Lulju 1973 (Dok. A) u billi dan l-assi jikkompreni l-magni u l-oggetti l-ohra elenkati fl-anness Dok. B appartenenti lill-komunjoni tal-akkwisti ga ezistenti bejnha u zewgha; u billi l-konvenut impussessa ruhu minn

Kopja Informali ta' Sentenza

dawn il-magni u oggetti u ghalkemm ripetutament interpellat, naqas li jroddhom lill-attrici; u billi l-attrici, bhala kompartecipi fil-komunjoni tal-akkwisti u bhala uzufрутwarja generali tal-assi tal-mejjet zewgha ghandha dritt ikollha u tuzufрутwixxi l-imsemmija magni u oggetti; Talbet li din il-Qorti tikkundanna lill-konvenut sabiex fi zmien qasir u perentorju li jigi lilu prefiss, jikkonsenja magni u oggetti elenkati fid-Dok. A; u fin-nuqqas jigi mahrug mandat in factum ghall-ezekuzzjoni tal-istess.

Bl-ispejjes, komprizi dawk tal-ittri ufficjali tal-31 ta' Lulju 1996 u tal-14 ta' Frar 1997 kontra l-konvenut ngunt ghas-subizzjoni;

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet tal-konvenut fejn qal:

1. Illi preliminarjament l-inkompetenza ta' din il-Qorti *ratione valoris*.

2. Illi l-attrici trid taghti prova tat-titolu li qeghda tivvanta fuq l-oggetti meritu tal-kawza.

3. Illi minghajr pregudizzju ghall-premess it-talbiet attrici huma nfondati fil-fatt u fid-dritt u:

(i) L-eccipjent m'ghandux fil-pussess tieghu mobbli appartenenti lill-komunjoni tal-akkwisti ezistenti bejn il-konjugi George u Alice Mifsud;

(ii) L-ghodda u l-magni li l-eccipjent ghandu fil-pussess tieghu huma kollha propjeta tieghu.

Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Bl-ispejjez kontra l-attrici ngunta in subizzjoni;

Rat id-dikjarazzjonijiet guramentati tal-kontendenti u l-listi tax-xhieda taghhom;

Rat l-atti l-ohra tal-kawza u d-dokumenti esibiti;

Ikkunsidrat illi:-

Jigi l-ewwelnett osservat li l-konvenut eccepixxa preliminarjament l-inkompetenza ta' din il-Qorti *ratione valoris*, izda permezz ta' verbal tas-26 ta' April 1999 din l-eccezzjoni giet irtirata. Ghalhekk il-Qorti mhijiex se tiehu konjizzjoni aktar ta' l-imsemmija eccezzjoni u se tghaddi biex tikkunsidra l-mertu tal-kaz.

Il-kwistjoni bejn il-partijiet hija wahda, cjoe' jekk il-konvenut ghandux jigi kkundannat jirrestitwixxi lill-attrici l-oggetti elenkati fid-Dok. B anness mac-citazzjoni a fol. 6. L-attrici qeghda titlob dan lill-konvenut, wiehed minn uliedha miz-zwieg taghha ma' George Mifsud li miet fl-24 ta' Frar 1990 (ara fol. 141) u li sa kemm miet kien jiggstixxi n-negozju tal-gjojellerija bl-isem ta' Silver Mole li jinsab f'Moroni Street, Gzira. Dan qeghda taghmlu bhala komparticipi tal-komunjoni ta' l-akkwisti ma' l-imsemmi zewgha u bhala uzufuttwarja ta' l-assi ereditarja kollha ta' l-imsemmi zewgha skond it-Tieni Artikolu tat-testament unica charta bejniethom esibit a fol 4 u 5 tal-process.

Fost affarijiet ohra il-konvenut eccepixxa li l-ghodda u l-magni li ghandu fil-pussess tieghu huma kollha proprjeta' tieghu.

L-attrici xehdet hi stess u, wara li l-ewwel ikkonfermat li l-oggetti elenkati fid-Dok. B kienu n-xtraw minn zewgha, qalet li ma teskludix li xi whud mill-oggetti elenkati u li kienu jinsabu fil-workshop tas-Silver Mole setghu kienu tal-konvenut ghax kien xtrahom hu (ara fol. 23 et seq.). Ipproduciet ukoll lil uliedha Carmelo (sive Lino), il-kbir li tista' tghid hu x-xhud principali taghha (ara fol. 25 et seq., fol. 79 et seq. u fol. 106 et seq.), Tony (ara fol. 71 et seq.) u Joseph (ara fol. 89 et seq.) kif ukoll il-konvenut in subizzjoni (fol.29 et seq.). Barra minn dan il-konvenut xehed ukoll minn jeddu (fol. 120 et seq.).

Carmelo Mifsud beda biex qal li wara l-mewt ta' missieru damu sentejn jahdmu flimkien fil-hanut u li l-ahwa kellhom cavetta ghall-fond izda li gurnata minnhom skopra li s-serratura u l-katnazz gew mibdulini u ma setax jidhol izjed (fol. 25 et seq.). Izjed tard (fol. 111) Carmelo jghid li l-

katnazz gie mibdul ezatt wara li miet missieru. Wara qal li ma jiftakarx meta nbidlet is-serratura izda zied jghid li setghu ghaddew tliet xhur minn meta miet missieru (fol. 118) u b'hekk zied il-konfuzjoni u wera inkonsistenza fil-provi ta' l-attrici. Huh Tony (fol.73) jghid li l-katnazz inbidel malli miet missieru. Huh l-iehor Joseph (fol. 89 et seq.) jghid li meta mar biex jidhol wara erbat ijiem mill-mewt ta' missieru sab li l-katnazz kien inbidel u ma setax jiftah bic-cavetta li kellu. Joseph jghid ukoll li l-makkinarju kollu kien ta' missieru u b'hekk ikkontradica lil ommu (fol. 89 et seq) u lil Carmelo stess. Carmelo qal (fol. 83) li l-oggetti elenkati fid-Dok. B anness mac-citazzjoni kienu kollha ta' missieru izda wkoll ammetta li xi ftit mill-makkinarju kienu tal-konvenut (fol. 81). Fil-kontro-ezami tieghu (fol. 106) Carmelo qal ukoll li l-konvenut kellu makkinarju tieghu u li missieru kellu wkoll. Carmelo jirrikonoxxi li l-konvenut kellu l-workshop tieghu.

Il-konvenut xehed in subizzjoni (fol. 29) li huh Carmelo kien qallu li erba' fran imsemmija fl-ewwel lok fid-Dok. B kien remihom hu stess u habib tieghu peress li kienu qdiemu. Allura l-omm kif tista' titlob ir-restituzzjoni taghhom minghand il-konvenut specjalment meta Carmelo lanqas ma kkontradica l-asserzjoni soda tal-konvenut? Kompla jghid li l-oggetti kollha elenkati fid-Dok. B huma tieghu hlief ghal dawn li ser jissemmew:

Wiehed minn zewg safes
Plating machine kbira
Plating machine zghira
Gold melting machine
Buffer wiehed
Metal washing sink wiehed.

Dawn appartu zewg magni ohra li bihom isiru c-cingi ta' l-arloggi u li fix-xhieda tieghu in subizzjoni l-konvenut qal li huma wkoll ta' missieru u li ghadhom fil-post.

Fost l-oggetti pretizi mill-attrici fid-Dok. B hemm "*1 Press, 1 Expanding Roller, 1 Electric Roller*". Dwar dawn il-konvenut ighid kategorikament li huma propjeta' tieghu u pprometta li jesebixxi l-ircevuti dwar dawk l-oggetti kollha

li huma propjeta` tieghu. Fil-fatt esebixxa diversi dokumenti minghajr ma ta spjegazzjoni liema minn dawn id-dokumenti jistghu jirreferu ghall-imsemmijin tliet oggetti. Izda lanqas l-attrici ma pproduciet xi dokumentazzjoni mnejn jista' jirrizulta li l-oggetti minnha pretizi kienu nxtraw minn zewgha. Fis-seduta tat- 30 ta' Ottubru 2001 (a fol. 117) Carmelo Mifsud ipprometta li jesebixxi "*kopji ta' meta xtrahom [missieru] u meta.....xtara l-magni [huh]*" izda dan baqa' m'ghamlux. Dak li esebixxa kienu kopji ta' ritratti u tad-denunzja ta' missieru fejn insibu elenku tal-makkinarju, fosthom "*Hydrolic Press*" u "*Roller w/2 sides*". Jekk il-"*Hydrolic Press*" huwiex l-istess "*Press*" indikat fid-Dok. B u jekk ir-"*Roller w/2 sides*" huwiex wiehed miz-zewg "*Rollers*" imsemmijin fid-Dok. B, hadd ma spjega.

L-attrici fic-citazzjoni lppremettiet li l-oggetti kollha elenkati fid-Dok. B kienu jappartjenu lill-komunjoni ta' l-akkwisti bejnha u zewgha George Mifsud. L-*onus probandi* kien fqha biex tipprova, imqar fuq bilanc ta' probabilita', dak li hija ppremettiet. Dan naqset milli taghmlu u l-provi huma ghal kollox inkonsistenti. Anzi mill-provi li hi ssottomettiet jirrizulta zgur li hemm numru ta' oggetti li jappartjenu lill-konvenut. Da parti tieghu l-konvenut elenka dawk l-oggetti li kienu jappartjenu lil missieru u konsegwentement t-talba attrici se tigi milqugha limitatament ghal tali oggetti. Dwar iz-zewg magni li bihom isiru c-cingi ta' l-arloggi u li l-konvenut ammetta li huma ta' missieru, il-Qorti mhijiex ser tipprovdi stante li mhux inkluzi fid-Dok. B izda tirrakkomanda li *pro bono pacis* il-konvenut jikkonsenjhom ukoll lill-attrici.

L-attrici qed titlob ukoll li fin-nuqqas li l-konvenut jikkonsenja l-oggetti in kwisjoni fit-terminu stabbilit mill-Qorti, jinhareg mandat *in factum*. Il-Qorti mhijiex se tipprovdi dwar din it-talba u l-attrici tkun tista' tipprocedi, jekk ikun il-kaz, skond is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 385 tal-Kap 12.

Ghal dawn lil-motivi:-

Tiddeciedi billi tilqa' l-ewwel talba attrici limitatament kif inghad billi tikkundanna lill-konvenut jikkonsenja lill-attrici

Kopja Informali ta' Sentenza

sa zmien xahar millum safe wiehed, plating machine kbira, plating machine zghira, gold melting machine, buffer wiehed u metal washing sink wiehed. Tostjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri tat-tieni talba li dwarha l-attrici tkun tista tipprocedi ulterjorment, jekk ikun il-kaz, skond il-ligi. Bl-ispejjez li jithallsu bin-nofs bejn il-partijiet.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----